



## UK

The plunger pump is able to provide extra energy to water; it can be operated with an electric, hydraulic or internal-combustion motor. The reciprocating-motion pistons compress the water inside the cylinders, thus boosting pressure. The pump has 3 pistons to cope with requirements of capacity & outlet water flow regularly. Pump body: anodized aluminium Head: stainless steel. Eccentric shaft: high-resistance steel. Shaft support bearings dimensioned for long duration. Connecting rods: special alloys. Guiding piston: stainless steel. Pumping pistons: ceramic integrated. Valves: stainless steel. Seals: high dependability. Routine maintenance includes easy operations such as: oil check & change, check and possible replacement of seals. For continuous or heavy-duty use, contact our technical department

## ES

La bomba volumétrica de pistones es capaz de suministrar un incremento de energía al agua, pudiendo ser accionada con un motor eléctrico, hidráulico o de combustión interna. Los pistones, con su movimiento alternativo, comprimen el agua en el interior de los cilindros, incrementando considerablemente el valor de la presión. La bomba dispone de 3 pistones para satisfacer las exigencias de caudal y regularidad del flujo de agua de salida. Cuerpo bomba: en aluminio anodizado. Cálata: en acero inoxidable Árbol de excéntricas: en acero de alta resistencia Rodamientos de soporte árbol de grandes dimensiones para una larga duración. Bielas: de aleación. Pistones de guía: en acero inoxidable. Pistones sumergidos: completamente en cerámica. Válvulas: en acero inoxidable. Juntas: de gran fiabilidad. El mantenimiento ordinario incluye operaciones simples, como el control y cambio de aceite, el control y, si es el caso, la sustitución de las juntas. Para usos de servicio continuo o gravoso, contactar con nuestra oficina técnica.

## DE

Die Kolbenverdrängerpumpe ist in der Lage dem Wasser einen Energiezuwachs zu liefern; sie kann mit einem Elektromotor, einem Hydraulikmotor oder einem Verbrennungsmotor betrieben werden. Die mit Hin- und Herbewegung ausgestatteten Kolben komprimieren das Wasser in den Zylindern und erhöhen so bedeutend den Druckwert. Die Pumpe verfügt über drei Kolben, um den Erfordernissen des Wassers im Ausgang bezüglich Förderleistung und Flussregelmäßigkeit begegnen zu können. Pumpengehäuse: aus eloxiertem Aluminium. Zylinderkopf: aus Edelstahl Nockenwelle: aus hochwiderstandsfähigem Stahl Großzügig bemessene Wellenstützlager für eine lange Lebensdauer. Kolbenstange: aus Legierung. Führungskolben: aus Edelstahl. Plungerkolben: ganz aus Keramik. Ventile: aus Edelstahl. Dichtungen: sehr zuverlässig. Die ordentliche Wartung umfasst einfache Vorgänge wie Ölkontrolle und -wechsel, Kontrolle und eventuelles Ersetzen der Dichtungen. Für eine Dauerverwendung oder eine unter schweren Bedingungen unsere Technikabteilung konsultieren.

## IT

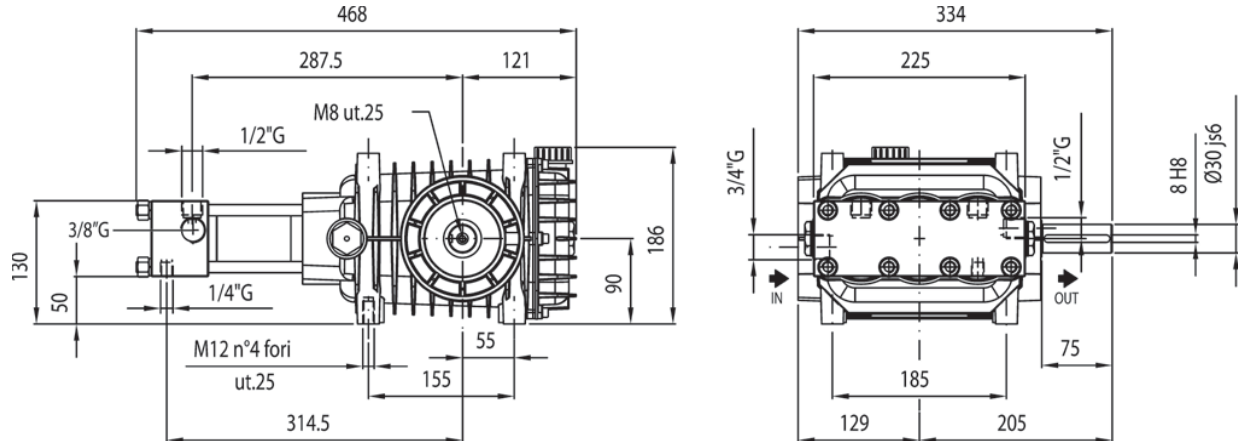
La pompa volumetrica a pistoni è in grado di fornire un incremento energetico all'acqua, essa può essere azionata con un motore elettrico, idraulico o a combustione interna. I pistoni, dotati di moto alterno, comprimono l'acqua all'interno dei cilindri incrementandone notevolmente il valore della pressione. La pompa è dotata di tre pistoni per fare fronte a esigenze di portata e di regolarità del flusso dell'acqua in uscita. Corpo pompa: in alluminio anodizzato. Testata: in acciaio inox Albero a eccentrici: in acciaio ad alta resistenza Cuscinetti supporto albero ampiamente dimensionati per una lunga durata. Bielle: in lega. Pistoni di guida: in acciaio inox. Pistoni tuffanti: integrali in ceramica. Valvole: in acciaio inox. Guarnizioni: ad elevata affidabilità. La manutenzione ordinaria comprende semplici operazioni quali, controllo e cambio olio, controllo ed eventuale sostituzione guarnizioni. Per utilizzi di servizio continuo o gravoso, contattare il ns. ufficio tecnico

## FR

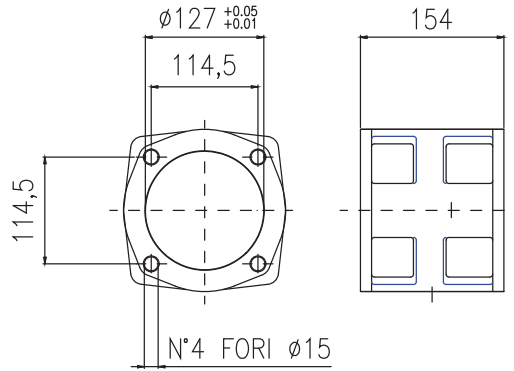
La pompe volumétrique à pistons est en mesure d'augmenter l'énergie du mouvement de l'eau ; elle peut être actionnée avec un moteur électrique, hydraulique ou à combustion interne. Animés d'un mouvement alternatif, les pistons compriment l'eau à l'intérieur des cylindres, augmentant considérablement la valeur de la pression. La pompe est équipée de trois pistons afin de faire face aux exigences de débit et de régularité du flux de l'eau à la sortie. Corps de pompe : en aluminium anodisé. Tête : en acier inox Arbre à cames : en acier haute résistance Les roulements guidant l'arbre sont largement dimensionnés afin de permettre une durée de service accrue. Bielles : en alliage. Pistons de guidage : en acier inox. Pistons plongeurs : intégraux en céramique. Soupapes : en acier inox. Garnitures : haute fiabilité. L'entretien courant comprend de simples opérations telles que le contrôle et la vidange de l'huile, le contrôle et la substitution éventuelle des garnitures. Pour des conditions d'utilisation dans des applications continues ou difficiles, contactez notre service technique.

Code	Type	RPM	l/min.	US gpm	bar	psi	MPa	hp	kW	kg	lb
6916 0004	CH 18/500	1000	18	4,7	500	7250	50	24	17,6	29	63,9
6916 0005	CH 22/400	1000	22	5,8	400	5800	40	24	17,6	29	63,9
6916 0002	CH 25/500	1450	25	6,6	500	7250	50	33	24	29	63,9
6916 0003	CH 31/300	1450	31	8,2	300	4350	30	25	18,4	29	63,9

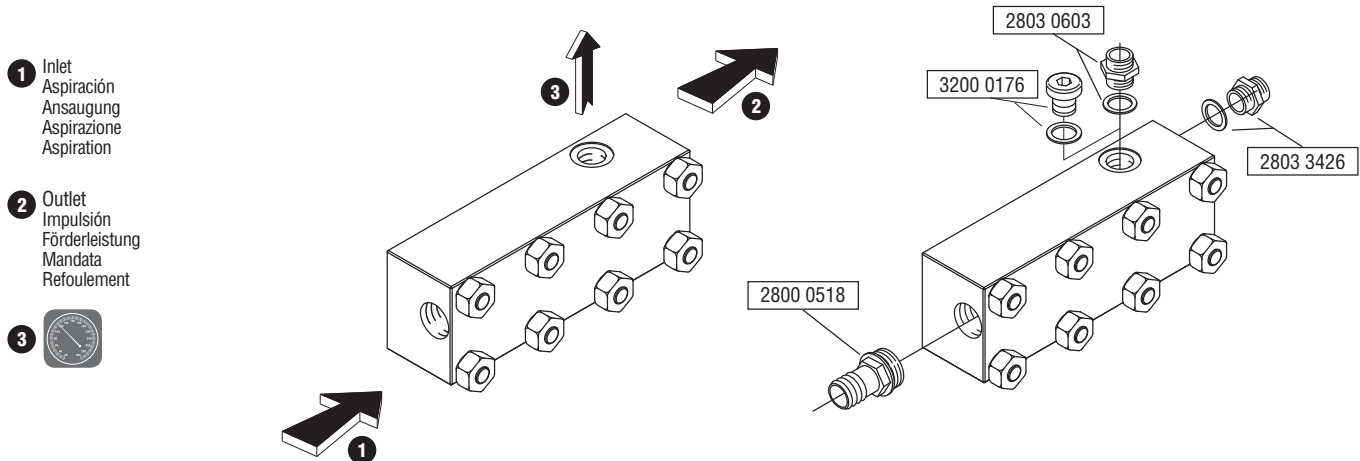
Double shaft version available > Doble eje version disponible > Lieferbar mit doppelwelle Ausführung > Disponibile in versione albero bisporgente > Double arbre sortie disponible  
Version with flange SAE C 4 holes for hydraulic drive > Disponible version con brida SAE C 4 para accionamiento hidráulico > Ausführung mit Flansch SAE C 4 loch lieferbar >  
Disponibile in versione con predisposizione per motore idraulico SAE C 4 fori > Version avec bride SAE C 4 trous pour entraînement hydraulique.  
Hydr. Kit code / Código Kit Hidráulico / Code Hydraulikkit / Codice Kit idraulico / Code kit hydraulique: **5011 0276**  
Max Head / Presión de agua / Foderdruck / Battente / Charge d'eau: **Max 3 bar - 43.5 p.s.i.**



HYDRAULIC MOTOR FLANGE › BRIDA MOTOR HIDRÁULICO › FLANSCH HYDRAULIKMOTOR › FLANGIA MOTORE IDRAULICO › BRIDE MOTEUR HYDRAULIQUE



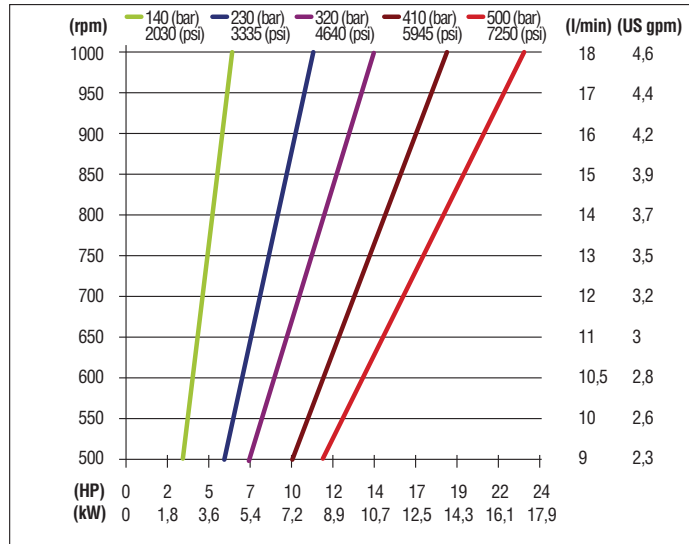
CONNECTION KIT › KIT CONEXIONES › ANSCHLUSS KIT › KIT CONNESSIONI › KIT DE CONNEXIONS



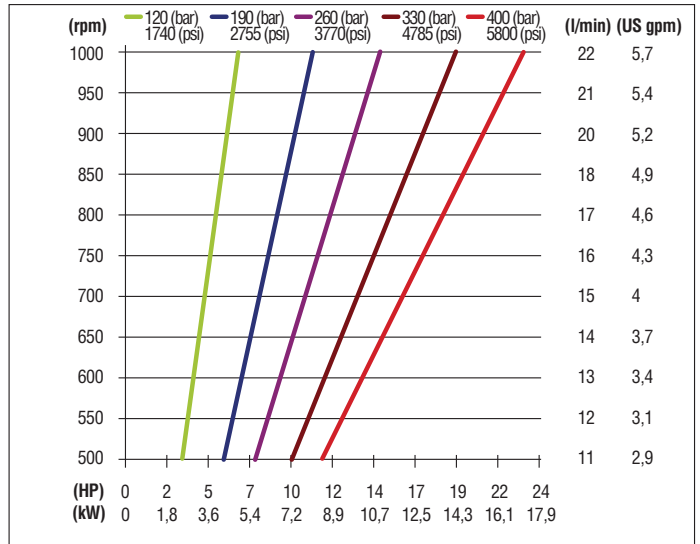
2800 0518	Inlet - Aspiración - Ansaugung - Aspirazione - Aspiration	3/4" G
3200 0176	Outlet - Impulsión - Förderleistung - Mandata - Refoulement	1/2" G
2803 3426	Outlet - Impulsión - Förderleistung - Mandata - Refoulement	3/8" G

CHARACTERISTIC CHART>DIAGRAMA DE PRESTACIONES>LEISTUNGSDIAGRAMME>DIAGRAMMI PRESTAZIONALI>DIAGRAMME DES PERFORMANCES

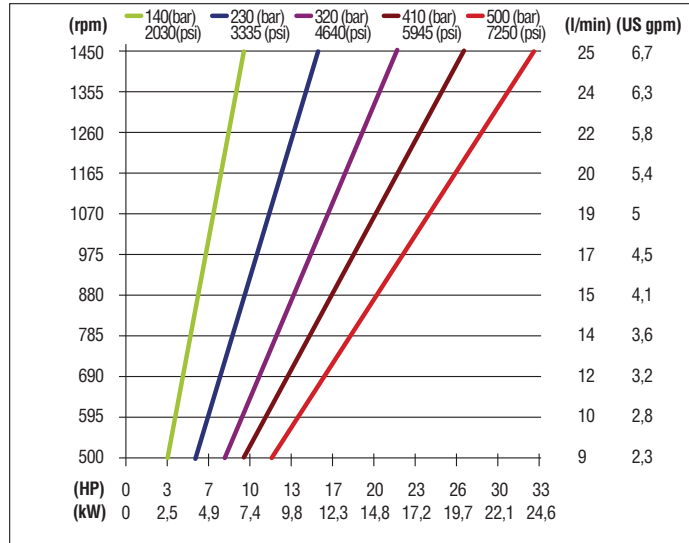
CH 18/500



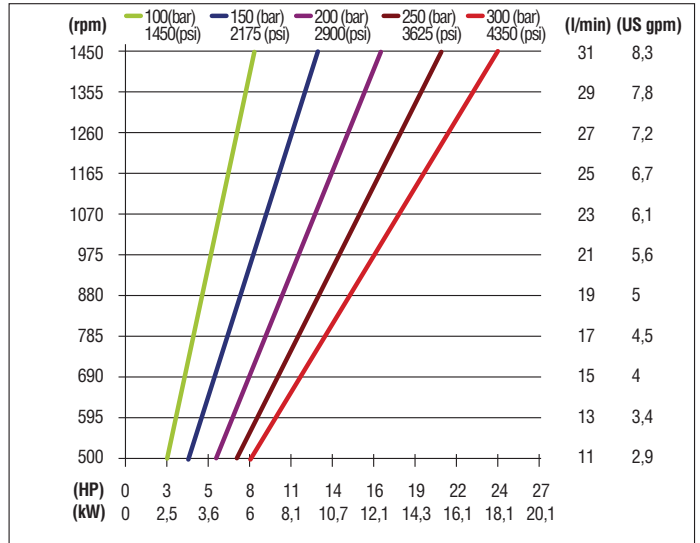
CH 22/400



CH 25/500



CH 31/300



## ACCESSORIES &gt; ACCESORIOS &gt; ZUBEHÖR &gt; ACCESSORI &gt; ACCESSOIRES

Unloader valves  
Válvulas automáticas  
Drukreglerautomatik  
Valvole automatiche  
Vannes automatiques

**BP 07** 1215 0489

 l/min: **80**  
US gpm: **21,1**

 bar: **400**  
psi: **5800**



Unloader valves  
Válvulas automáticas  
Drukreglerautomatik  
Valvole automatiche  
Vannes automatiques

**BP 08** 1215 0490

 l/min: **80**  
US gpm: **21,1**

 bar: **500**  
psi: **7250**



Relief valves  
Válvulas de máxima presión  
Überdruckventile  
Valvole di massima pressione  
Soupape de réglage

**RP 07** 1215 0510

 l/min: **80**  
US gpm: **21,1**

 bar: **400**  
psi: **5800**



Safety valves  
Válvulas de seguridad  
Sicherheitsventile  
Valvole di sicurezza  
Soupape de sécurité

**VS 02** 1219 2038

 l/min: **50**  
US gpm: **13,2**

 bar: **350**  
psi: **5075**



Safety valves  
Válvulas de seguridad  
Sicherheitsventile  
Valvole di sicurezza  
Soupape de sécurité

**VS 04** 1219 2042

 l/min: **100**  
US gpm: **26,4**

 bar: **500**  
psi: **7250**



Pressure gauges  
Manómetros  
Manometer  
Manometri  
Manomètres

**MA 04** 1816 0143

 ø: **63**

 bar: **0-600**  
psi: **0-8700**



Pressure gauges  
Manómetros  
Manometer  
Manometri  
Manomètres

**MA 05** 1816 0144

 ø: **63**

 bar: **0-1000**  
psi: **0-14500**



Pressure gauges  
Manómetros  
Manometer  
Manometri  
Manomètres

**MA 06** 1816 0145

 ø: **100**

 bar: **0-600**  
psi: **0-8700**



Pressure gauges  
Manómetros  
Manometer  
Manometri  
Manomètres

**MA 07** 1816 0146

 ø: **100**

 bar: **0-1000**  
psi: **0-14500**



Filters  
Filtros  
Filter  
Filtri  
Filtres

**FP 01** 1002 0201

 ø: **1" G**

 l/min: **70**  
US gpm: **18,5**

 bar: **12**  
psi: **174**

